

GK.

|                                     |
|-------------------------------------|
| Comité d'Etat - Raad van State      |
| Legislation - Wetgeving             |
| - 1 -                               |
| 4 II 1952 2                         |
| Transmis à la. <i>Coördinator</i>   |
| Oorgemaakt aan de H. <i>Reusens</i> |

L. 2596/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e December 1951 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "waarbij het provinciaal woud van Mirwart onder bosregime wordt gesteld", heeft ter zitting van 11 Januari 1952 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 21 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "soumettant la forêt provinciale de Mirwart au régime forestier", a donné en sa séance du 11 janvier 1952 l'avis suivant :

Het voorontwerp strekt er toe, het woud van Mirwart, eigendom van de provincie Luxemburg, onder het bosregime te stellen.

Daartoe is een wet vereist, vermits artikel 1 van het Boswetboek enkel onder dat regime stelt de bossen en wouden die aan de Staat, de gemeenten of de openbare instellingen, toebehoren, alsmede die waarop de Staat, de gemeenten of de openbare instellingen onverdeelde eigendomsrechten hebben samen met private personen.

De Regering wil haar doel bereiken door een afzonderlijke wet die, met de nodige aanpassingen, de bepalingen van het Boswetboek met betrekking tot de bossen en wouden van de gemeenten op het woud van Mirwart toepasselijk verklaart. In het Boswetboek zelf brengt zij liefst geen wijzigingen.

Evenwel is men geneigd zich af te vragen of hier zich niet de geschikte gelegenheid voordoet om, zonder het Boswetboek te wijzigen, de wetgever voor te stellen een meer algemene strekking aan de wet te geven, zodat zij ook op andere bossen of wouden die aan de provinciën toebehoren, kan worden toegepast.

Een gemakkelijke oplossing ware, artikel 1 als volgt te stellen :

.../...

"Artikel 1.

De bossen en wouden, eigendom van de provinciën, welke de Koning op verzoek van de provinciale raad aanwijst, staan onder het bosregime.

Zij worden bestuurd ... (het overige zoals in het voorontwerp) ...".

Bij zodanige wijziging zouden de overige artikelen van het voorontwerp dienovereenkomstig moeten worden aangepast.

Luidens sommige bepalingen van het Boswetboek, welke op het woud van Mirwart toepasselijk worden verklaard, treedt de bestendige deputatie van de provinciale raad op, hetzij om advies uit te brengen, hetzij om een akte goed te keuren.

De memorie van toelichting van het voorontwerp merkt hierbij op dat de adviezen en goedkeuringen, bedoeld in de artikelen 7, 8, 9, 31, 32, 48, 49, 83 en 107 van het Wetboek, voor het woud van Mirwart niet hoeven te worden ingewonnen en verklaart dat zulks uit artikel 2 volgt.

Of deze bewering steekhoudt is echter twijfelachtig. De wetgever zou ten deze zijn wil uitdrukkelijk in de tekst van de wet moeten te kennen geven. Zulks zou kunnen gebeuren in artikel 4 van het voorontwerp, dat reeds de artikelen 47, 50 en 69 van het Wetboek ten aanzien van het woud van Mirwart buiten toepassing laat.

.../...

Met betrekking tot de wedden van de ambtenaren van het bosbeheer en van de boswachters belast met de bewaking van de bossen der gemeenten, bepaalt artikel 20 van het Boswetboek dat de Koning - of de Minister van Landbouw krachtens het koninklijk besluit nr 30 van 30 November 1939 - het aandeel van elke provincie bepaalt en dat de bestendige deputatie van de provinciale raad dit aandeel over de belanghebbenden omslaat.

Doordat het woud van Mirwart onder bosregime wordt gesteld, krijgt de bestendige deputatie van de provinciale raad van Luxemburg een rechtstreeks belang bij de omslag waarmede zij belast is.

Ten slotte zou het voorontwerp, zoals gebruikelijk, moeten worden opgenomen in een koninklijk besluit dat de Minister van Landbouw er mede belast het wetsontwerp in naam van de Koning bij de wetgevende kamers in te dienen.

Voorts zou de onderstaande redactie de bedoeling van de Regering duidelijker en vollediger weergeven :

Ontwerp van wet waarbij het provinciaal woud van  
Mirwart onder bosregime wordt gesteld.

-----

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Land-  
bouw,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landbouw is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

Het woud van Mirwart, eigendom van de provincie Luxemburg, wordt onder bosregime gesteld.

Het wordt bestuurd overeenkomstig de bepalingen van het Boswetboek betreffende de bossen en wouden van de gemeenten, voor zover deze wet niet daarvan afwijkt.

Artikel 2.-

Ten aanzien van het woud van Mirwart oefent de bestendige deputatie van de provinciale raad van de provincie Luxemburg de bevoegdheden uit, die bij de artikelen 7, 8, 9, 25, 26, 29, 31, 32, 48, 49, 83 en 107 van het Boswetboek aan de gemeenteoverheden zijn toegekend.

Voor de toepassing van artikel 8 en indien de bestendige deputatie in gebreke blijft kandidaten tot de bedieningen van boswachter voor te dragen binnen drie maanden na het openvallen van de bedieningen, kan de Minister van Landbouw tot de benoeming overgaan zonder voordracht.

.../...

Artikel 3.-

De artikelen 47, 50 en 69 van het Boswetboek, alsook de bepalingen van dat Wetboek die het advies en de goedkeuring van de bestendige deputatie ten aanzien van handelingen van de gemeenteverheden voorschrijven, zijn op het woud van Mirwart niet van toepassing. In de gevallen echter, bij de artikelen 27 en 28 van het Boswetboek bedoeld, is de goedkeuring van de Minister van Landbouw vereist.

Gegeven te

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

L'avant-projet tend à soumettre la forêt de Mirwart, propriété de la province du Luxembourg, au régime forestier.

Une loi est nécessaire à cette fin parce que l'article 1er du Code forestier ne soumet à ce régime que les bois et forêts appartenant à l'Etat, aux communes ou aux établissements publics, ainsi que ceux dans lesquels l'Etat, les communes ou les établissements publics ont des droits de propriété indivis avec les particuliers.

Le Gouvernement entend atteindre le but qu'il poursuit par une loi distincte qui, en procédant aux adaptations nécessaires, étendra à la forêt de Mirwart les dispositions du Code forestier relatives aux bois et forêts des communes. Il préfère ne pas modifier le Code forestier lui-même.

On est toutefois tenté de se demander si, sans toucher au Code forestier, il ne serait pas souhaitable de saisir l'occasion de ce recours au législateur pour lui proposer de donner à la loi une portée plus générale de manière à en permettre l'application à d'autres bois ou forêts appartenant aux provinces.

On y parviendrait aisément en rédigeant l'article 1er comme suit :

.../...

"Article 1er.

Les bois et forêts, propriété des provinces, que le Roi désigne à la demande du conseil provincial, sont soumis au régime forestier.

Ils sont administrés ...(la suite comme à l'avant-projet) ...".

Une telle modification devrait évidemment entraîner une adaptation des autres articles de l'avant-projet.

Parmi les dispositions du Code forestier qui deviendront applicables à la forêt de Mirwart, certaines prévoient l'intervention de la députation permanente du conseil provincial tantôt pour donner un avis, tantôt pour approuver un acte.

L'exposé des motifs de l'avant-projet fait ressortir que les avis et approbations prévus par les articles 7, 8, 9, 31, 32, 48, 49, 83 et 107 du Code ne devront pas être recueillis dans le cas de la forêt de Mirwart et déclare que cela résulte de l'article 2.

Le bien-fondé de cette dernière affirmation est douteux. Il importerait que la volonté du législateur sur ce point fût expressément énoncée dans le corps de la loi. Cela pourrait se faire à l'article 4 de l'avant-projet qui soustrait déjà la forêt de Mirwart à l'application des articles 47, 50 et 69 du Code.

En matière de traitements des agents et gardes forestiers chargés de la surveillance des bois des communes, l'article 20 du Code forestier dispose que le Roi - ou le Ministre de l'Agriculture en vertu de l'arrêté royal n° 30 du 30 novembre 1939 - fixe la part contributive de chaque province et que la députation permanente du conseil provincial de chaque province en répartit la charge entre les intéressés.

La soumission de la forêt de Mirwart au régime forestier aura pour effet de faire naître, dans le chef de la députation permanente du Conseil provincial du Luxembourg, un intérêt direct dans la répartition qui lui incombe.

L'avant-projet devrait, enfin, conformément à l'usage, être incorporé dans un arrêté royal chargeant le Ministre de l'Agriculture de le présenter, au nom du Roi, aux chambres législatives.

Il exprimerait, en outre, plus clairement et plus complètement les intentions du Gouvernement, s'il était rédigé comme suit :

Projet de loi soumettant la forêt provinciale de  
Mirwart au régime forestier.

-----

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de  
l'Agriculture,

.../...

## NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

La forêt de Mirwart, propriété de la province du Luxembourg, est soumise au régime forestier.

Elle est administrée conformément aux dispositions du Code forestier relatives aux bois et forêts des communes, pour autant que la présente loi n'y déroge pas.

Article 2.-

En ce qui concerne la forêt de Mirwart, la députation permanente du Conseil provincial de la province du Luxembourg exerce les attributions reconnues aux autorités communales par les articles 7, 8, 9, 25, 26, 29, 31, 32, 48, 49, 83 et 107 du Code forestier.

Pour l'application de l'article 8 et, à défaut par la députation permanente de présenter des candidats aux emplois de gardes forestiers dans les trois mois de la vacance de ces emplois, le Ministre de l'Agriculture pourra passer outre et nommer sans présentation.

Article 3.-

Les articles 47, 50 et 69 du Code forestier, ainsi que les dispositions de ce Code qui prévoient l'avis et l'approbation de la députation permanente à l'égard d'actes des autorités communales, ne s'appliquent pas à la forêt de Mirwart. Toutefois, dans les cas prévus aux articles 27 et 28 du Code forestier, l'approbation du Ministre de l'Agriculture est requise.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,  
Messieurs :

raadsheer van State,  
conseiller d'Etat,

voorzitter  
président

J. COYETTE,  
K. MEES,

raadsheren van State  
conseillers d'Etat

G. DOR,

bijzitters van de afdeling  
wetgeving

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de  
législation

J. CYPRES,

adjunct-griffier,  
greffier adjoint,

griffier  
greffier.

De overeenstemming tussen de  
Nederlandse en de Franse tekst  
werd nagezien onder toezicht  
van de H. MEES.

La concordance entre la ver-  
sion néerlandaise et la version  
française a été vérifiée sous  
le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-  
expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Landbouw.  
tre de l'Agriculture.

De

1952.

Le

1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.